



PA 4080 Package

Table de mixage amplifiée

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

12.03.2024, ID : 143753 (V3)

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales.....</b>	<b>5</b>
1.1	Symboles et mots-indicateurs.....	5
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Caractéristiques et contenu de la livraison.....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service.....</b>	<b>11</b>
4.1	Conseils pour utiliser les haut-parleurs.....	12
<b>5</b>	<b>Raccordements et éléments de commande.....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Utilisation.....</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Affectation des câbles et connecteurs.....</b>	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>27</b>





# 1 Remarques générales

Le présent document contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de ce produit. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez ce document en vue d'une consultation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs du produit puissent le consulter. En cas de vente du produit, vous devez également remettre le présent document à l'acheteur.

Nos produits et nos documents sont soumis à un processus d'amélioration continu. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de ce document, disponible sur [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 1.1 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans ce document.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.
	Avertissement : emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier et lire les signaux provenant des instruments de musique et des microphones. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER!**

#### **Risque d'étouffement et de blessure pour les enfants !**

Les enfants peuvent s'étouffer par les matériaux d'emballage et les petites pièces. Les enfants peuvent se blesser en manipulant l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage ou l'appareil. Ne laissez jamais les emballages à la portée des bébés et des jeunes enfants. Éliminez le matériel d'emballage toujours correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants et veillez à ce qu'aucune petite pièce ne se détache de l'appareil (p. ex. les boutons de commande) avec laquelle ils pourraient jouer.



### **DANGER !**

#### **Danger de mort par courant électrique !**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil si les couvercles, dispositifs de protection ou composants optiques sont manquants ou endommagés.



### **DANGER !**

#### **Danger de mort par courant électrique !**

En cas de court-circuit, il y a danger d'incendie et de mort. Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas d'endommagement de l'isolation, déconnectez immédiatement l'alimentation de tension et faites procéder à la réparation. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien qualifié.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Lésions possibles de l'ouïe lors de l'utilisation d'enceintes ou de casques audio à un volume sonore élevé !**

Lorsque des enceintes ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents. Il peut également provoquer des troubles de l'ouïe en cas d'exposition prolongée, même à des niveaux sonores apparemment faibles. N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Baissez le volume immédiatement en cas d'acouphènes ou de perte auditive.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie dû à des fentes d'aération recouvertes et à des sources de chaleur avoisinantes !**

Si les fentes d'aération de l'appareil sont recouvertes ou si l'appareil est utilisé à proximité immédiate d'autres sources de chaleur, l'appareil peut surchauffer et commencer à brûler. Ne recouvrez jamais l'appareil ni les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité immédiate d'une autre source de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une flamme nue.



**REMARQUE !****Endommagement de l'appareil en cas de fonctionnement dans des conditions d'environnement inappropriées !**

L'utilisation de l'appareil dans des conditions d'environnement inadaptées peut causer des dommages. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et dans les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » de la notice d'utilisation. Évitez toute utilisation dans un environnement avec une exposition directe au soleil, un encrassement important et des vibrations fortes. Évitez toute utilisation dans un environnement avec des variations de température importantes. En cas de variations de température inévitables (p. ex. après un transport par un jour de froid), n'allumez pas l'appareil immédiatement. N'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Ne déplacez pas l'appareil vers un autre endroit pendant son utilisation. Dans les environnements très exposés à la saleté (p. ex. poussière, fumée, nicotine, brouillard), l'appareil doit être nettoyé régulièrement par le personnel spécialisé pour éviter des dommages par surchauffe et d'autres dysfonctionnements.

**REMARQUE !****Endommagement de l'appareil en raison de tensions élevées !**

L'appareil peut être endommagé en cas d'utilisation avec une tension incorrecte ou en raison de pics de tension. Dans certains cas, les surtensions peuvent aussi présenter un risque de blessure et d'incendie. Assurez-vous que les indications de tension de l'appareil concordent avec le réseau électrique local avant de brancher l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement avec des prises secteur installées dans les règles de l'art et sécurisées avec un disjoncteur différentiel (FI). Débranchez l'appareil du réseau électrique si un orage se prépare ; par précaution, débranchez-le également en cas d'inutilisation prolongée.

**REMARQUE !****Formation possible de taches par le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc !**

Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement du sol et provoquer des taches sombres qui ne partent pas. Utilisez éventuellement des patins en feutre ou un tapis adaptés afin que les pieds en caoutchouc de l'appareil ne soient pas en contact direct avec le sol.

### 3 Caractéristiques et contenu de la livraison

Caractéristiques particulières de cette table de mixage amplifiée à 4 canaux :

- Puissance 80 Watt (sinus)
- Réverbération à ressorts encastrée
- 1 × entrée MIC (XLR, symétrique) et 1 × entrée MIC/LINE (jack 6,35 mm) par canal
- Chaque canal dispose d'un bouton de réglage pour le volume, le son et la réverbération
- 2 entrées et sorties Tape supplémentaires
- Égaliseur 3 bandes à la somme
- Ajout d'effets externes possible
- 2 × enceintes avec haut-parleur 10" chacune, haut-parleur d'aigus et embase

Accessoires fournis : 1 × microphone dynamique, 1 × câble de microphone, 2 × câbles de haut-parleur

## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



### REMARQUE !

#### **Risque de dommages matériels aux appareils avoisinants dus aux champs magnétiques !**

Les enceintes génèrent un champ magnétique statique. Ce champ magnétique peut perturber d'autres appareils avoisinants, voire les endommager dans certains cas.

Assurez-vous que les enceintes restent toujours à une distance suffisante des appareils sensibles qui pourraient être perturbés par un champ magnétique extérieur.

### 4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs

Les haut-parleurs doivent être positionnés de manière à ce que leurs signaux sons puissent atteindre le public sans entrave. Il est souvent utile de placer les haut-parleurs sur des statifs pour obtenir une reproduction sonore plus régulière sur l'ensemble de l'auditoire à portée maximale.

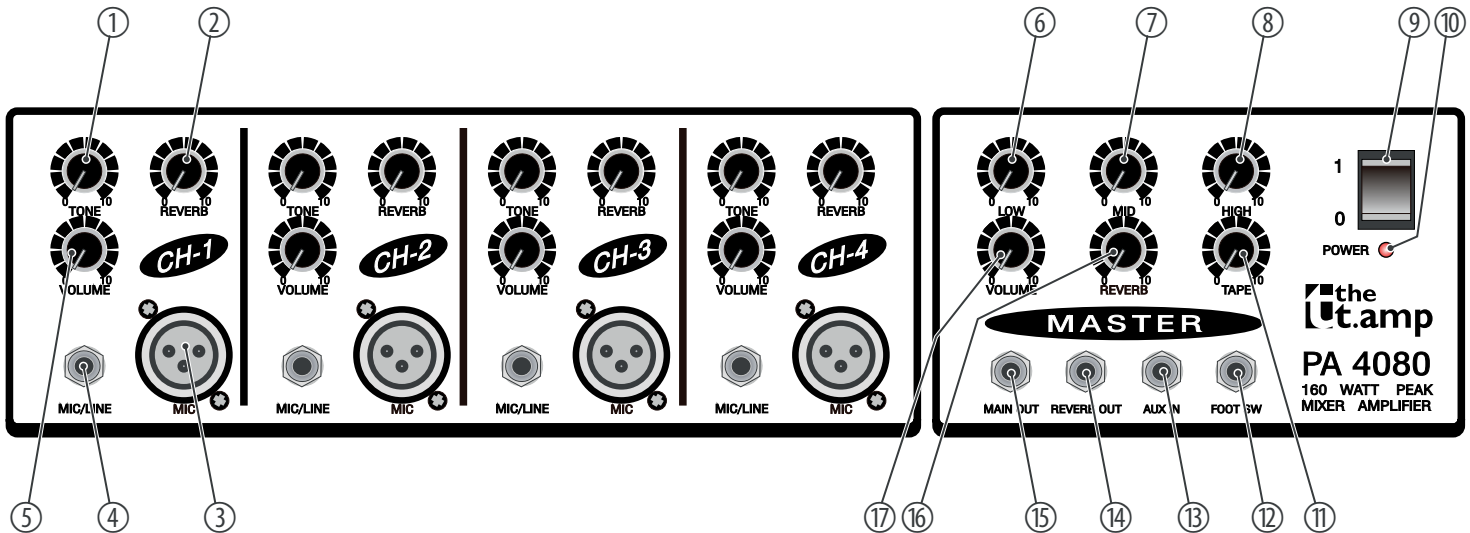
Utilisez uniquement des câbles de haute qualité pour le branchement de vos appareils. C'est la seule manière d'obtenir une qualité de son maximale.

Les meilleurs résultats s'obtiennent lorsque la puissance en watts et l'impédance des haut-parleurs correspondent aux exigences de l'amplificateur. Tenez toujours compte des données techniques des haut-parleurs raccordés ! La limite inférieure de l'impédance minimale de sortie de l'amplificateur ne doit pas être dépassée par la charge totale des haut-parleurs raccordés. La puissance de sortie RMS max. de l'amplificateur devrait dépasser la charge admissible des haut-parleurs raccordés de 50 %.

Si vous entendez un son distordu pendant le fonctionnement, ou l'amplificateur ou le haut-parleur est surchargé, ce qui peut causer des dommages matériels permanents. Baissez immédiatement le volume.

## 5 Raccordements et éléments de commande

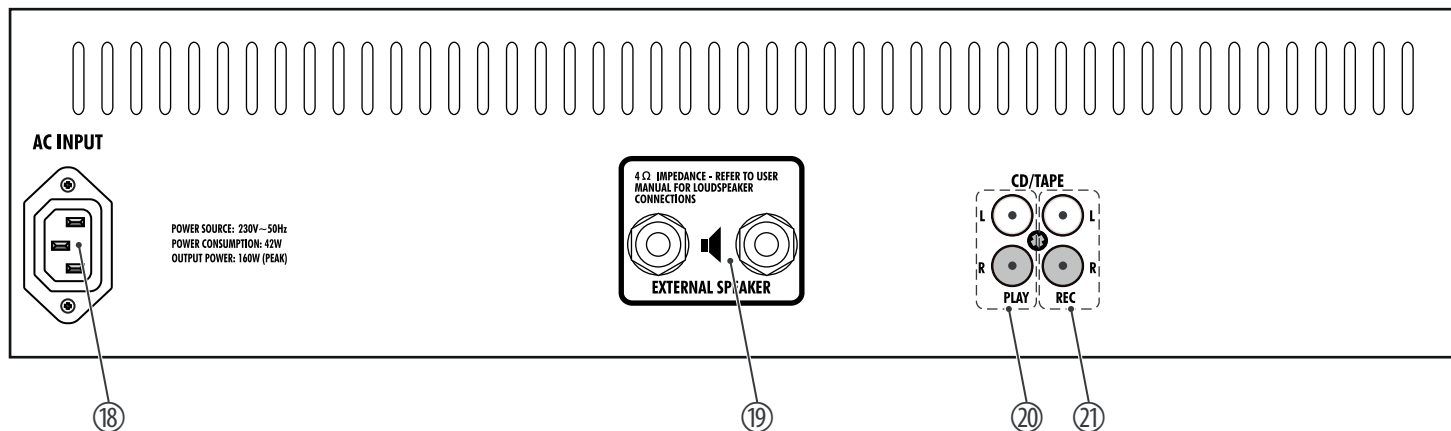
### Face avant



1	[ <i>TONE</i> ]   Bouton de réglage de la tonalité pour régler le son de chaque canal
2	[ <i>REVERB</i> ]   Bouton de réglage de la réverbération pour régler le niveau de réverbération de chaque canal
3	[ <i>MIC</i> ]   Entrée de microphone (pour chaque canal), symétrique. Raccordez les microphones aux entrées MIC à l'aide d'un câble XLR.
4	[ <i>MIC/LINE</i> ]   Entrée de microphone/ligne (pour chaque canal), asymétrique. Branchez les microphones ou les signaux aux entrées MIC/LINE avec niveau ligne des instruments de musique à l'aide d'un câble jack 6,35 mm.
5	[ <i>VOLUME</i> ]   Bouton de réglage du volume pour régler le volume de chaque canal
6	[ <i>LOW</i> ]   Bouton de réglage des basses fréquences pour régler le son du signal somme
7	[ <i>MID</i> ]   Bouton de réglage des moyennes fréquences pour régler le son du signal somme
8	[ <i>HIGH</i> ]   Bouton de réglage des hautes fréquences pour régler le son du signal somme
9	Interrupteur principal. Allume et éteint l'appareil.
10	[ <i>POWER</i> ]   Cet indicateur de fonctionnement s'allume quand l'appareil est en marche.
11	[ <i>TAPE</i> ]   Ce bouton de réglage permet de commander le volume auquel les signaux de l'entrée TAPE sont lus.
12	[ <i>FOOT SW</i> ]   Permet de raccorder une pédale (non fournie) avec une fiche jack 6,35 mm pour allumer ou éteindre la fonction de réverbération.
13	[ <i>AUX IN</i> ]   Cette entrée AUX permet d'ajouter des signaux supplémentaires. Elle peut également être utilisée comme retour d'effet quand une pédale d'effet externe est branchée à la sortie REVERB OUT (14).
14	[ <i>REVERB OUT</i> ]   Sortie pour le signal groupé provenant des canaux avec les boutons de réglage [ <i>Reverb</i> ].

- 15 *[MAIN OUT]* | Sortie Line pour transmettre le signal somme de l'appareil, par exemple à un amplificateur.
- 16 *[REVERB]* | Bouton de réglage pour régler le niveau de réverbération du signal somme.
- 17 *[VOLUME]* | Bouton de réglage du volume du signal somme.

## Face arrière



- |    |   |
|----|---|
| 18 | [AC INPUT]   Connecteur d'alimentation CEI pour l'alimentation électrique   |
| 19 | [EXTERNAL SPEAKER]   Prise jack 6,35 mm pour raccorder les enceintes. L'impédance des haut-parleurs externes doit être d'au moins 4 Ω . |
| 20 | [CD/TAPE PLAY]   Raccorder ici la sortie Line de magnétophones, lecteurs de CD ou de MP3 pour des enregistrements supplémentaires.      |
| 21 | [CD/TAPE REC]   Ces raccordements servent à enregistrer le signal de sortie Line de l'appareil, p. ex. avec un magnétophone.            |



## 6 Utilisation

### Câblage

Branchez des microphones aux entrées XLR à basse impédance (MIC, 3) ou des entrées jack à haute impédance (MIC/LINE, 4).

Branchez les instruments de musique aux entrées jack (MIC/LINE, 4).

Reliez les enceintes de haut-parleurs aux prises *[SPEAKER OUT]* (19) à l'arrière de l'appareil à l'aide du câble de haut-parleur fourni.

Vous pouvez brancher des lecteurs de CD ou des magnétophones à bande aux prises Cinch *[TAPE PLAY]* (20) pour ajouter des morceaux.

Vous pouvez brancher des enregistreurs aux prises Cinch *[TAPE REC]* (21) pour faire des enregistrements.

La prise branchée en asymétrique *[MAIN OUT]* (15) met le signal master à niveau LINE à disposition. Vous pouvez y brancher par ex. un amplificateur supplémentaire.

La prise branchée en asymétrique *[REVERB OUT]* (14) met le signal d'effet composé à partir des quatre canaux à disposition. Vous pouvez y brancher une boîte à effets externe qui prendra en charge le traitement du signal à la place de la fonction interne de réverbération.

Via la prise *[AUX IN]* (13) branchée en asymétrique, vous pouvez reconduire les signaux traités par un instrument à effets externe dans l'appareil.

Vous pouvez raccorder une pédale (non fournie) à la prise bipolaire *[FOOT SW]* (12), qui vous permettra d'activer et de désactiver la fonction interne de réverbération.

Branchez la fiche du bloc d'alimentation (18) dans la prise électrique mise à la terre.

### Mise en marche

Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal (9) lorsque tous les branchements sont achevés. L'indicateur de fonctionnement (10) s'allume.

### Réglage de la tonalité et du volume

Vous pouvez régler le volume des signaux individuellement à l'aide des boutons de réglage *[VOLUME]* (5) sur chaque canal. Le volume total de l'appareil se règle avec le bouton de réglage *[VOLUME]* (17) de la section Master.

Tournez le bouton de réglage *[TONE]* (1) pour adapter la couleur tonale de la lecture dans le canal respectif. Par ailleurs, dans la section Master, vous disposez d'un égaliseur 3 bandes du signal master avec les boutons de réglage *[LOW]* [basses (6)], *[MID]* [médium (7)] et *[HIGH]* [aigus (8)].

La fraction réverbération à mixer aux signaux peut être réglée séparément pour chaque canal avec les boutons *[REVERB]* (2). La fraction réverbération du signal master se règle avec le bouton de réglage *[REVERB]* (16) de la section Master.

Le bouton de réglage *[TAPE]* (11) vous permet de commander le volume de la lecture de l'appareil branché aux prises *[TAPE PLAY]*.

### Mise en arrêt

Arrêtez l'appareil avec l'interrupteur principal (9) si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil. L'indicateur de fonctionnement (10) s'éteint.

## 7 Caractéristiques techniques

### Table de mixage amplifiée

Raccords d'entrée	Alimentation électrique	1 × connecteur d'alimentation CEI C14
	MIC	4 × prises encastrées XLR, à 3 pôles, symétriques
	MIC/LINE	4 × prises jack 6,35 mm, asymétriques
	AUX IN	1 × prise jack 6,35 mm, asymétrique
	Pédale	1 × prise jack 6,35 mm, asymétrique
Raccords de sortie	REVERB OUT	1 × prise jack 6,35 mm, asymétrique
	LINE	1 × prise jack 6,35 mm, asymétrique
	Haut-parleurs externes	2 × prises jack 6,35 mm, asymétriques
	CD/TAPE	4 × prises cinch, asymétriques
Puissance de sortie		80 W (RMS), 160 W (crête)
Impédance d'entrée	Entrées MIC/LINE	1 k $\Omega$
	Entrées MIC	10 k $\Omega$
	Entrée TAPE	10 k $\Omega$
Amplification maximale	Entrées MIC/LINE	76 dB

## Caractéristiques techniques

---

	Entrées MIC	56 dB
	Entrée TAPE	42 dB
Réglage du son dans le canal		±15 dB @ 5 kHz
Réglage du son au total	Fréquences aiguës	±15 dB @ 10 kHz
	Fréquences moyennes	±15 dB @ 1 kHz
	Fréquences basses	±15 dB @ 100 Hz
Circuit de protection	Mise en sourdine après mise en marche	2 secondes
Puissance consommée à 1/8 de la puissance de sortie max. (bruit rose)		42 W
Tension d'alimentation		230 V ~ 50 Hz
Dimensions (l × h × p)		470 mm × 150 mm × 280 mm
Poids		8,3 kg
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

**Haut-parleurs**

Équipement	1 × haut-parleur basses fréquences 10 pouces	
	1 × haut-parleur d'aigus piézo	
Raccords d'entrée	2 × prises jack 6,3 mm	
Plage de fréquences	110 Hz ... 20 kHz, -20 dB	
Charge max.	60 W (RMS Peak)	
Sensibilité (1 W/1 m)	93 dB ( $\pm 3$ dB)	
Impédance nominale	8 $\Omega$	
Pression sonore	110 dB max.	
Angle de dispersion (H × V)	120° × 120°	
Dimensions (l × h × p)	350 mm × 470 mm × 235 mm	
Poids	9 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

### Informations complémentaires

avec table de mixage amplifiée	Oui
avec support	Non
Boîtier en plastique	Non
avec amplificateur	Non

## 8 Affectation des câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)



1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

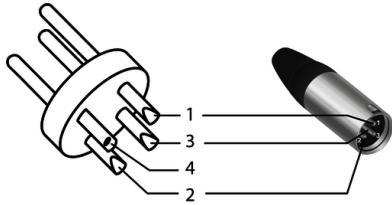
### Fiche jack tripolaire en 6,35 mm (stéréo, asymétrique)



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

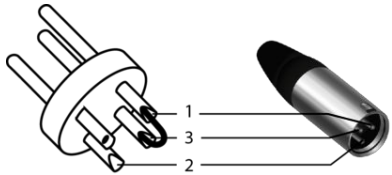


**Fiche XLR (symétrique)**



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

**Fiche XLR (asymétrique)**



1	Masse, blindage
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

## 9 Nettoyage

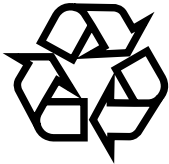
### Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

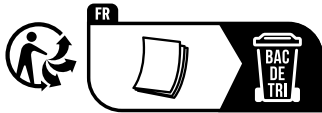
## 10 Protection de l'environnement

### Mise au rebut des matériaux d'emballage



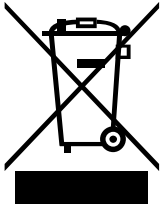
Les matériaux sélectionnés pour fabriquer les emballages sont écologiques et peuvent être recyclés dans des conditions normales. Assurez-vous que les enveloppes en plastique, les emballages, etc. sont éliminés correctement.

Ne jetez pas ces matériaux à la poubelle, faites en sorte qu'ils soient recyclés. Veuillez tenir compte des remarques et des symboles sur l'emballage.



Tenez compte de la réglementation française relative à la mise au rebut.

### Mise au rebut de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur.

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets domestiques. Effectuez une mise au rebut contrôlée par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou des services de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune. Une mise au rebut correcte protège l'environnement ainsi que la santé des personnes.

En outre, éviter de produire des déchets représente une précieuse contribution à la protection de l'environnement. Effectuer une réparation ou céder le produit à un autre utilisateur constituent des alternatives écologiques à la mise au rebut.

Profitez de la possibilité d'une reprise gratuite de votre ancien appareil par Thomann GmbH. Informez-vous sur les conditions actuelles à l'adresse [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

Si l'ancien appareil contient des données personnelles, effacez ces données avant la mise au rebut.







